

Fire Extinguishing Experts: The extinguisher is equal to the value of real estate facilities, including its possessions

Insurance against building fires saves capitals and lives

Fire extinguishing and industrial safety experts called for the issuance of comprehensive insurance for real estate facilities and homes as a necessary precaution.

They confirmed that the extinguishing system and device are equal to the value of real estate facilities or houses, including all furniture and properties, as well as the life of individuals involved when the fire broke out. They went on to say that the continuous extension of natural gas supply to houses increases the probability of crises and fires significantly.

With this being said, there is a need for an extinguishing system and hand held fire extinguishers in each home in order to protect residents. There is a need for spreading awareness about the civil defense methods and the ways to use these devices. They emphasized that the fire extinguisher is one of the most appropriate extinguishing systems for the housing units, because it matches the unity size and many types of fires, whether caused by natural gas or electric harm.

The experts revealed that the security and safety requirements have become a dead letter, since they haven't been applied to real estate facilities, proved in the fact that Cairo has recorded the highest fire rates in the world. Furthermore, properties' owners do not apply insurance against

facility fires, so this may cause many disasters. Experts have called for taking actions before there is a rapid increase in fires and disasters.

Ms. Cherbeen Al-demerdash, Chairman of the Board of Directors of Trdash Company for Fire Extinguishers and a member of the Division of Traders of Industrial Safety Devices at Cairo Chamber of Commerce, said that the extension of natural gas supplies to houses must be accompanied with extinguishing systems, in order to reduce disasters caused by gas leaks.

This project must go hand in hand with the project of extinguisher for each house, in order to insure facilities and individuals against fires, she said.

When a fire breaks out, the extinguisher becomes equal to human life as well as the value of house furniture and properties, she added.

She emphasized that all countries of the world have applied insurance on facilities. Indeed, there are many examples of compulsory insurance against fire, which include:

- Belgium, where there is insurance on educational and government facilities.
- Germany, where there is insurance on the buildings and factories.
- Iceland, where there is insurance on private houses and public facilities.
- Portugal, where there is insurance on housing units and public enterprises.
- Romania, where there is insurance on private houses.
- Korea, where there is insurance on industrial projects.
- Zaire and Argentina both have insurance against building fires in general.

These insurances are imposed by developed and developing countries.

We also call for applying compulsory insurance, in order to protect the rights of all parties, particularly as the insurance awareness in Egypt is low.

Therefore, the matter requires immediate issuance of the law of compulsory insurance on stores, factories and commercial facilities, as well as apartments and housing units through family protection policies.

This policy is available in reasonable premiums at insurance companies in Egypt. It also covers many serious and critical risks, she added.

Mr. Azman, Chairman of the Division of extinguisher traders at Cairo Chamber of Commerce, said that he was astonished when he discovered that the UAE's fire code exceeded the Egyptian fire code by more than twenty years. It should also be noted that the Egyptian fire code didn't insure housing units in general and the extension of gas supply to houses in particular.

If we want to achieve a solution, we can use as a guide the applied laws in the European Union countries and other countries such as; Germany, Portugal, Romanian, Scandinavia, Iceland, Belgium, Korea, Argentina, Zaire and many Arab countries, she said.

These countries have applied compulsory insurances on government and educational facilities such as schools, institutions, universities, government buildings and facilities, public and private transport as well as apartments and residential buildings.

This insurance matches escalating risks caused by heat and sources of liquid and gas fuel such as; gas pipes and butane gas cylinders. It matches the strength of buildings and their ability to provide safe habitation, as well. In this

regard, developing family and home protection policies may be required in order to fulfill its main purpose. Such policies that cover many serious and critical risks are available at the Egyptian insurance companies, she added.

The cost of compulsory insurance is reasonable and has great benefits. It will develop national insurance activity and allow it to assume its national role within the framework of legal competition in order to provide competitive insurance. Moreover, it ensures the upgrading of the State buildings and facilities.

It benefits the State if it were to apply these measures first and then offer it to individuals. The security and safety system required for a modern State and helps citizens to feel the system deeply and participate in as doers and beneficiaries of the system, she said.

Mr. Azman wondered if gas connections are covered by insurance and if citizens have obtained compensation for loss of lives and properties.

However, Arab countries such as Dubai, Qatar, and Bahrain have preceded us by imposing an obligation to have extinguishers in each home, in order to insure it and others against fire risk, which may move from one house to another far. In most incidents, fire hazards may reach innocent parties and spread from one place to another, Mr. Azman added.

He pointed out that the increased extension of gas supplies to houses in Egypt is accompanied by escalating rates of fire risks, which occur mainly in kitchens. Furthermore, the indicators refer to the trend of increasing rates of installation.

However, the expanded use of natural gas increases fire hazards, which far exceeds the risk of explosion of butane gas. Because of the hazards of the

possibility of leaks or breakages in the connections, which increase in the cases of earthquakes or the collapse of buildings, so fire sources will increase and go beyond firefighting capabilities during a limited time. Moreover, the control over leak incidents in homes, which may result from breaking the meter or internal connections, usually exceeds the resident abilities.

There are many causes for fires, but all of them result in loss of lives and properties. Mr. Mohammad Sherif, Vice Chairman of the Division of devices and machines at Cairo Chamber of Commerce, said that we cannot forget the positive impact of the traffic Law requirement for having fire extinguisher in each vehicle as a prerequisite to get license.

Insurance company registers proved that the value of damages compensation decreased to 10% compared with its value before the Law application. This is in addition to the great impact of easing the burden on fire departments and local and central civil defense as a result of the decline in reports about vehicle fires on roads, injured cases and spending in turn.

Although vehicle fires on roads are great, they are successfully controlled by the passing vehicles in the first few minutes.

Last but not least, it is clear that the extension of gas supplies to houses is a civilized and developmental request, but it can not go far, unless each home is provided with extinguisher, coinciding with the installation of gas connections. This is essential as the outbreak of fires in the presence of gas networks will accelerate the spread of fires, so these fires will be difficult to be controlled at a perfect time. Hence, this matter may lead to may national disasters.

To follow the principle of eliminating loss before making profit, there is an urgent need to think about the security and safety procedures and precaution requirements to secure the gas-user areas under current shortfalls. Implementing these measures will ease the burden on local and central civil defense.

Die Brandexperten:

**Ein einziges Feuerlöschgerät ist ein Gebäude und dessen
Ausstattung wert**

**Versicherung der Häuser gegen Feuer bewahrt das Hab und Gut
sowie die Menschen**

Berichtet von: Ayman Anwar

Die Brandexperten und die Experten der Industrieversicherung legen darauf großen Wert, dass die Gebäude im Allgemeinen und besonders die Wohnanlagen komplett versichert werden. Wenn man nach einem bestimmten System bei der Bewältigung eines Brandes verfährt, so ist ein Feuerlöschgerät gewiss ein ganzes Gebäude oder sogar eine ganze Wohnanlage zusammen mit ihrer gesamten Ausstattung wert. Darüber hinaus bedeutet ein Feuerlöschgerät in diesem Fall die Rettung des Lebens eines Menschen oder vielleicht mehr.

Außerdem sagten die Brandexperten: Zurzeit beschäftigt sich der Staat mit der Installierung der Erdgasleitungen. Aus diesem Grund ist es noch wahrscheinlicher geworden, dass Brände in Wohnanlagen ausbrechen. Es ist deswegen bedeutend, dass ein umfassender Plan gemacht wird, um die eventuellen Brände am einfachsten und schnellsten löschen zu können. So sollte es zum Beispiel ein Feuerlöschgerät in jeder Wohnung geben, um den eventuellen Problemen vorzubeugen. Das wäre von großer Bedeutung für die Sicherheit der Häuser sowie deren Bewohner. Es ist darüber hinaus wichtig, dass dem ägyptischen Volk eine umfassende Idee von den verschiedenen

Methoden der Zivilverteidigung gegeben wird und davon, wie es bspw. diese Feuerlöschgeräte am besten bedienen kann.

Die Brandexperten versicherten in diesem Zusammenhang, dass die Feuerlöscher zu den besten und sichersten Methoden gehören, die zu den Wohnanlagen passen. Die normalen Feuerlöscher sind ausreichend für den kleinen Flächeninhalt einer Wohnung. Sie können ebenfalls viele Arten von Bränden löschen. Es ist egal, ob es sich um Brände handelt, die durch Erdgas verursacht worden sind, oder um Brände, die durch elektrische Kurzschlüsse oder Ähnlichem verursacht worden sind. Die Sicherheitsmaßnahmen sollten jetzt nicht mehr als (sinn-)lose Wörter betrachtet werden, die nur gesagt oder geschrieben nicht aber in die Tat umgesetzt werden. Dies gilt vor allem für die Häuser. Der Beweis dafür ist, dass Kairo als die Hauptstadt in einer Statistik eingestuft wurde, die am häufigsten unter Feuergefahren leidet. Die Besitzer der Häuser interessieren sich überhaupt nicht für die Umsetzung der Sicherheitsmaßnahmen gegen Feuer. Das führt selbstverständlich zu zahlreichen Krisen und Problemen. So verlangten die Brandexperten von der ägyptischen Gesellschaft, die nötigen Maßnahmen gegen diese Gefahren schnellstmöglich zu ergreifen. Dabei muss man natürlich darauf achten, bevor es zu spät ist und die Brände und die Krisen sich noch häufiger ereignen.

Die Verwaltungsleiterin der Firma Terdash für Feuerlöschgeräte und ein Mitglied in der Sektion für die Geschäftsleute auf dem Gebiet der industriellen Sicherheitsinstrumente in der Kairoer Handelskammer Frau Schirbin Ad-Dimirdash vertrat die Ansicht: Solange sich die Regierung mit der Installation der Erdgasleitungen beschäftigt und die Häuser mit Erdgas ausgestattet werden, muss man darauf achten, dass dies von Installationen eines präzisen Brandbekämpfungssystems begleitet wird. Das soll zur Verminderung der Gefahren und Krisen beitragen, die durch das Erdgas verursacht werden

können. Auf Grund dessen werden die Verluste weniger, die sich aus einem Brand ergeben könnten, der auf das Erdgas zurückzuführen ist.

Das Projekt für die Installation der Erdgasleitungen soll von einem anderen Projekt begleitet werden; es wäre vielleicht angebracht, dieses Projekt als "Ein Feuerlöscher für jedes Haus" zu bezeichnen. Für die Sicherheit der Anlagen, der Häuser und der Menschen sollte dieses Projekt unbedingt durchgeführt werden. Wenn ein Brand ausbricht, ist ein Feuerlöscher das Leben eines Menschen wert. Darüber hinaus muss beachtet werden, dass die Ausstattung der Häuser und das Vermögen des Besitzers des Hauses ohne Feuerlöscher verloren gehen könnte, wenn ein Brand ausbricht. Es wäre in diesem Zusammenhang auch darauf hinzuweisen, dass alle Ausbildungsanlagen und die öffentlichen oder staatlichen Einrichtungen im Allgemeinen gegen Feuer in zahlreichen Staaten auf der ganzen Welt versichert werden.

- In Deutschland werden auch die Häuser und Industrieanlagen gegen Feuer versichert.
- In Island werden die Wohnungen und die öffentlichen Einrichtungen gegen Feuer versichert.
- In Portugal werden die Wohnanlagen und die öffentlichen Projekte gegen Feuer versichert.
- In Rumänien wird jede einzelne Wohnung gegen Feuer versichert.
- In Korea werden die industriellen Projekte gegen Feuer versichert.
- In der Demokratischen Republik Kongo und in Argentinien werden im Prinzip alle Gebäuden gegen Feuer versichert.

Alle obigen Formen und Kategorien der Versicherung sind Pflicht sowohl in den Entwicklungs- als auch in den Industrieländern. Dementsprechend rufen die Brandexperten dazu auf, die Versicherung gegen Feuer in allen oben erwähnten Anlagen zur Pflicht zu machen. Auf diese Art und Weise werden allen Beteiligten ihre Rechte gewährt, wenn ein Brand ausbricht. Das ist von großer Bedeutung, zumal den meisten Ägyptern das Bewusstsein für eine Versicherung gegen Feuer fehlt. Aus diesem Grund muss die Regierung so schnell wie möglich an der Erlassung eines neuen Gesetzes in diesen Bezug arbeiten. Ein neues Gesetz soll dazu dienen, die Versicherung für Geschäfte, Fabriken, kommerzielle Betriebe sowie auch für die Wohnungen und Gebäuden zur Pflicht zu machen.

Das kann durch das vorgeschlagene Gesetz erreicht werden, indem jeder Familie eine Urkunde zur Ermittlung des Sicherheitszustandes ihres Hauses zur Verfügung gestellt wird. Solche Urkunden wird man von den unterschiedlichen Versicherungsfirmen in Ägypten erhalten können. Die oben genannten Urkunden werden für günstige Preise und/oder Kredite zugänglich gemacht, da sie viele Möglichkeiten der Gefahren und Probleme einschließen und behandeln.

Der Vorsitzende der Sektion für die Geschäftsleute auf dem Gebiet des Feuerlöschens in der Kairoer Handelskammer Herr Azman sagte: Ich war wirklich entsetzt, als ich erfahren habe, dass das System zur Bekämpfung des Feuers in den Vereinigten Arabischen Emiraten dem ägyptischen System 20 Jahre Erfahrung voraus hat. Wenn das ägyptische System so umsetzt, wie es ist, merkt man, dass es die Versicherung der Häuser in sich nicht einschließt. Es ist aus der Sicht des derzeitigen Systems sogar egal, ob es sich um normale Häuser handelt oder um Häuser mit Erdgasleitungen.

Darüber hinaus fügte Frau Schirbien hinzu: Wenn Ägypten über eine allgemeine Lösung verfügen will, ohne einen Teil des Problem auszulassen, so sind die Gesetze in den EU-Staaten und die anderen Gesetze in den unterschiedlichen Industriestaaten ein vorbildhaftes Beispiel für Ägypten. Man sollte vor der Erlassung des neuen Gesetzes im Bereich des Feuers sich an anderen Ländern ein Beispiel nehmen, wie Deutschland, Portugal, Rumänien, den Skandinavischen Staaten, Island, Belgien, Korea, Argentinien, der Demokratischen Republik Kongo, vielen arabischen Staaten u. a. m.

Des Weiteren versicherte Frau Schirbin, dass sich diese Länder dazu verpflichtet haben, die staatlichen Einrichtungen und die Ausbildungsanlagen, wie die Schule und die Universitäten zu versichern. Man muss alle Bauten, öffentlichen Einrichtungen, alle Industrieanlagen und Verkehrsmittel versichern, egal ob die Verkehrsmittel öffentlich oder privat sind. Die Wohnungen, die bewohnten, großen Gebäude müssen in diesen Ländern ebenfalls versichert werden. Es kommt vor allem darauf an, welche Gefahren eine bestimmte Anlage darstellt und welches Ausmaß an Hitze sie hervorbringt. Ob es Quellen von flüssigem oder gasartigem Brennstoff gibt, spielt auch eine wichtige Rolle bei der Bestimmung des Wertes der Versicherung. Die Erdgasleitungen und die -behälter tragen außerdem zu einer näheren Bestimmung der Versicherung bei. Man muss dabei auch darauf achten, ob das betroffene Gebäude stark genug zum Aushalten eines eventuellen Brands oder ob es überhaupt bewohnbar ist. Wenn eine dieser Bedingungen nicht erfüllt wird, so muss das in der oben genannten Urkunde zur Ermittlung des Sicherheitszustandes der Familien (und ihrer Häuser) die Feuergefahren betreffend aufgezeichnet werden. Auf diese Weise wird diese Urkunde noch eine weitere Aufgabe zu erfüllen haben, so dass man davon optimal profitieren kann. Wie gesagt sind diese Urkunden in den ägyptischen Versicherungsfirmen zu finden. Die derzeitige Aufgabe dieser

Urkunde besteht darin, dass sie viele der möglichen Gefahren und Krisen abdeckt. Wenn sich die Aufgaben dieser Urkunde auf das Feuer erstrecken würde, wie oben erklärt worden ist, so wird dies wirklich – finanziell gesehen – günstig sein und gleichzeitig von großer Bedeutung. Es soll überdies als ein Beitrag zur Ankurbelung der Versicherungsaktivitäten in Ägypten betrachtet werden. Zu den Vorteilen dieser zusätzlichen Aufgabe der Urkunde gehört, dass die Versicherung zusammen mit den Firmen ihre nationale Rolle unanfechtbar und wirksam ausfüllt. Demnach werden die Versicherungsfirmen miteinander konkurrieren und so zur Leistung der besten Sorgfalt zugunsten des ägyptischen Volkes beitragen. So werden alle Versicherungsfirmen über konkurrenzfähige Möglichkeiten verfügen, so dass der Staat im Großen und Ganzen über bessere und sichere Gebäude und Anlagen auf den unterschiedlichsten Gebieten des Lebens verfügt. Demnach kann man sagen, dass der Staat selbst den Anfang für diese Entwicklung gezeichnet hat. Er wird sein eigenes System als erster umsetzen, damit er sich selbst zu einem sicheren, modernen Staat entwickelt. So spürt der Staatsbürger, dass er von diesem neuen System konkret profitiert und daran sogar teilnehmen darf.

Frau Schirbin stellte dann die folgenden Fragen

- Sind die Erdgasleitungen in Ägypten versichert?
- Werden die ägyptischen Staatsbürger irgendwie entschädigt wenn Lebens- oder Eigentumsverluste eintreten, wenn sich ein Brand auf die Erdgasleitungen erstreckt?

Außerdem sagte der Vorsitzende der Sektion für die Geschäftsleute auf dem Gebiet des Feuerlöschens in der Kairoer Handelskammer Herr Azman: Es

gibt andere, arabische Staaten, die bessere Maßnahmen im Bereich der Versicherung gegen Feuer unternommen haben, wie Dubai, Katar und Bahrain, und diese seit längerem anwenden. Sie haben es zur Pflicht gemacht, dass ein Feuerlöschgerät in jeder Wohnung vorhanden ist, um so die nötige Sicherheit zu gewährleisten. Wenn es andere Gebäude neben dem versicherten Gebäude gibt, werden diese auch wegen der Versicherung im ersten Gebäude verschont bleiben. Denn der Brand im ersten Gebäude könnte auf das nächste Gebäude übergreifen und größere Verluste verursachen.

In diesem Fall wird keinem Nachbarn Schaden wegen der Vernachlässigung seines Nachbarn in Bezug auf die Brände zugefügt. Das ist jedoch zurzeit bei den meisten Unfällen in Ägypten, bei denen die Unschuldigen immer die schwersten Folgen ertragen müssen, noch der Fall. Darüber hinaus wies Herr Azman darauf hin, dass derzeit viele Erdgasleitungen in den Häusern in Ägypten installiert werden. Das ist ein Zeichen dafür, dass die Raten der Brandausbrüche in Ägypten ansteigen werden. Ohne jeden Zweifel findet sich für die meisten Feuergefahren die Ursache in der Küche.

Die Statistiken zeigen, dass sich die Ägypter für das Erdgas interessieren und daran intensiv arbeiten. Das ist nicht schlecht, jedoch wenn sich die Verwendungsbereiche des Erdgases ausdehnen und wenn man es generell mehr verwendet, werden auch die Feuergefahren sich vergrößern. Nun spricht man aber von sehr großen Gefahren, wie es zum Beispiel der Fall bei der Explosion einer Erdgasleitung sein kann. Der Grund dafür könnte sein, dass das Erdgas versehentlich aus den Leitungen ausströmt oder wenn eine Erdgasleitungen ein Leck aufweist. Diese Gefahren könnten noch schwerere Folgen haben, wenn ein Erdbeben stattfindet oder ein ganzes Gebäude einstürzt. In diesem Fall kann der Brand viele Ursachen haben, die zusammen genommen in einem kurzen Zeitraum zu verheerenden Folgen führen können.

Da sich das alles in sehr kurzer Zeit abspielt, wäre es umso schwerer, die nötigen Maßnahmen in der richtigen Zeit umzusetzen und das verursachte Feuer zu bekämpfen. Außerdem ist es in der Regel nicht möglich, dass die Bewohner eines Gebäudes ein Feuer bekämpfen, wenn das Erdgas versehentlich ausströmt. Gegebenenfalls kann das Feuer auf die nächsten Gebäude übergreifen. Erwähnenswert ist, dass die versehentliche Ausströmung des Erdgases meistens auf das Brechen des Messgeräts des Erdgases oder dessen Leitungen zurückgeführt werden kann. Es ist aber nicht so wichtig, da die Ursachen des Feuers sowieso unterschiedlich sein können. Sie führen jedoch alle zu ein und demselben Ergebnis, und zwar zu Menschen- und Eigentumsverlusten.

Diesbezüglich äußerte sich der stellvertretende Vorsitzende der Sektion für Werkzeuge und Maschinen in der Kairoer Handelskammer Herr Muhammad Scharif: Wenn man über die Versicherung gegen Feuer spricht, dann darf man den positiven Einfluss des neuen Verkehrsgesetzes nicht außer Acht lassen. Es hat zur Bedingung gemacht, dass ein Feuerlöschgerät sich in jedem Fahrzeug befindet. Dies ist eine Voraussetzung, damit es eine Zulassungsbescheinigung erhalten kann. Das Ergebnis dieses Gesetzes zeigt sich in den Dokumenten der Versicherungsfirmen ganz deutlich. Sie versicherten, dass der Wert der Entschädigungen nach diesem Gesetz um 10% gesunken ist. Darüber hinaus gilt dies als Erleichterung der Aufgaben der Feuerwehr und der zentralen sowie der nationalen Zivilverteidigung in Ägypten, weil die Vorfälle von brennenden Fahrzeugen, Parkplätzen und auch Tunneln nach der Umsetzung des Gesetzes weniger geworden sind. Fast alle Brände dieser Art werden jetzt problemlos mit Hilfe der vorbeifahrenden Fahrzeuge gelöscht, obschon solche Brände häufig vorkommen.

Zum Schluss muss gesagt werden, dass jetzt klar geworden ist, wie gefährlich es sein kann, wenn die Erdgasleitungen für die bewohnbare Gebäude bzw. Häuser ohne eine Feuerversicherung installiert werden. Obwohl das als Zeichen von Modernität und Entwicklung gesehen werden kann, darf man damit nicht fortfahren, ohne eine Feuerlöschanlage in jedem Haus sicherheitshalber zur Verfügung zu stellen. Diese Maßnahme muss während der Installierung der Erdgasleitungen umgesetzt werden. Diese notwendige Sorgfalt ist darauf zurückzuführen, dass die Brände noch gefährlicher werden, wenn die Leitungen eines leicht brennbaren Stoffes wie Erdgas im Gebäude zu finden sind. Das beschleunigt den Brand und lässt ihn auf andere Gebäude in der Nachbarschaft des ersten Gebäudes übergreifen, so dass es dann um so schwieriger sein kann, den Brand zur richtigen Zeit zu löschen, was wiederum zu verheerenden nationalen Folgen führen könnte.

Um das Prinzip der "Bewältigung der Probleme vor dem Erbringen der Gewinne" zu verwirklichen, ist es unentbehrlich, die Sicherheitsmaßnahmen zur Bewältigung der eventuellen Brände zu verstärken. So sollten Gesetze erarbeitet werden, die zum Ziel haben, die Gebiete, wo Erdgasleitungen zu finden sind, gegen Feuer zu versichern. So könnten die neuen Gesetze die derzeitigen Mängel auf diesem Gebiet beseitigen und die Lasten der zentralen und nationalen Ämter der Zivilverteidigung erleichtern.